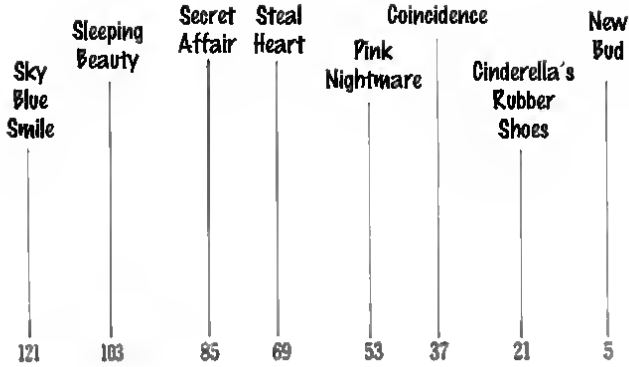
COMIC 少女館

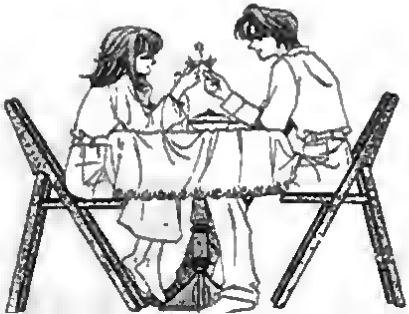
主角遊戲來襲

COMIC 游圭秀

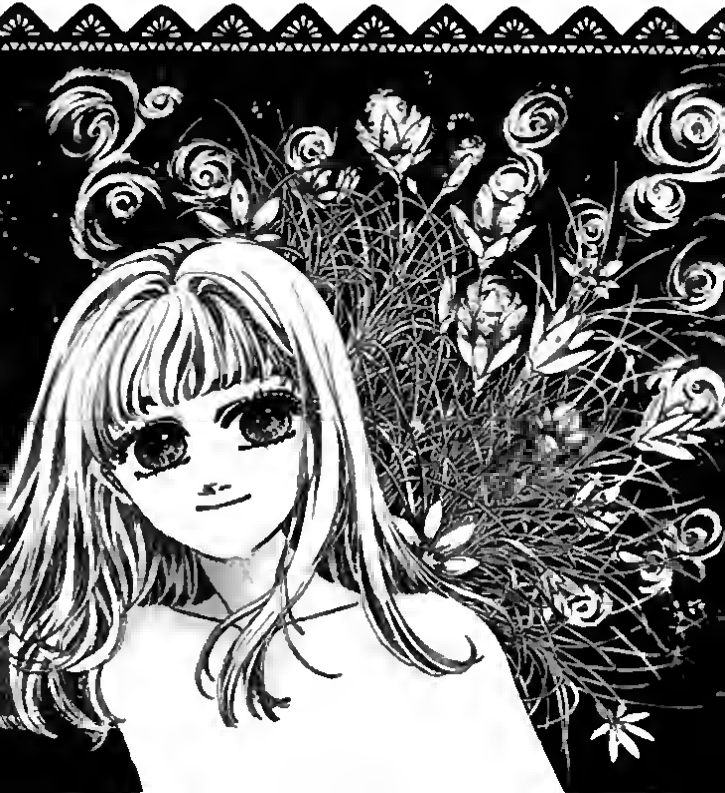
精彩片段

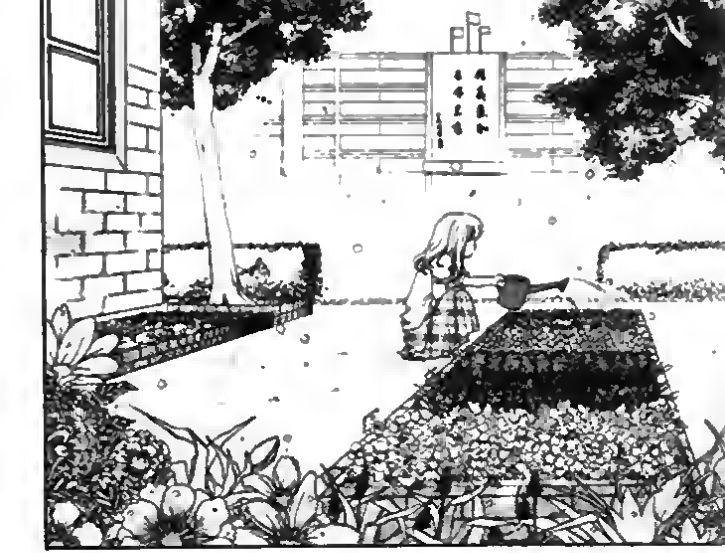
BANG!

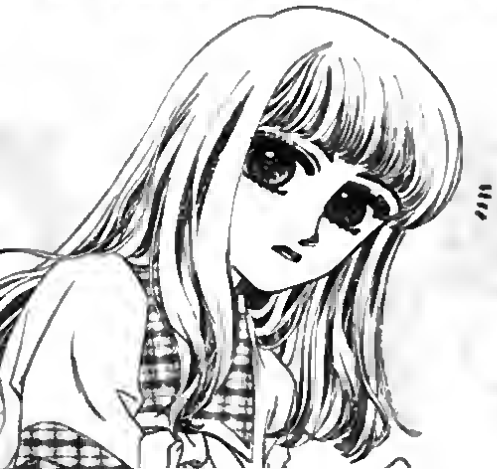

Sky Blue Smile
121
Sleeping Beauty
103
Secret Affair
85
Steal Heart
69
Pink Nightmare
53
Coincidence
37
Cinderella's Rubber Shoes
21
New Bud
5



心苗 New Bud

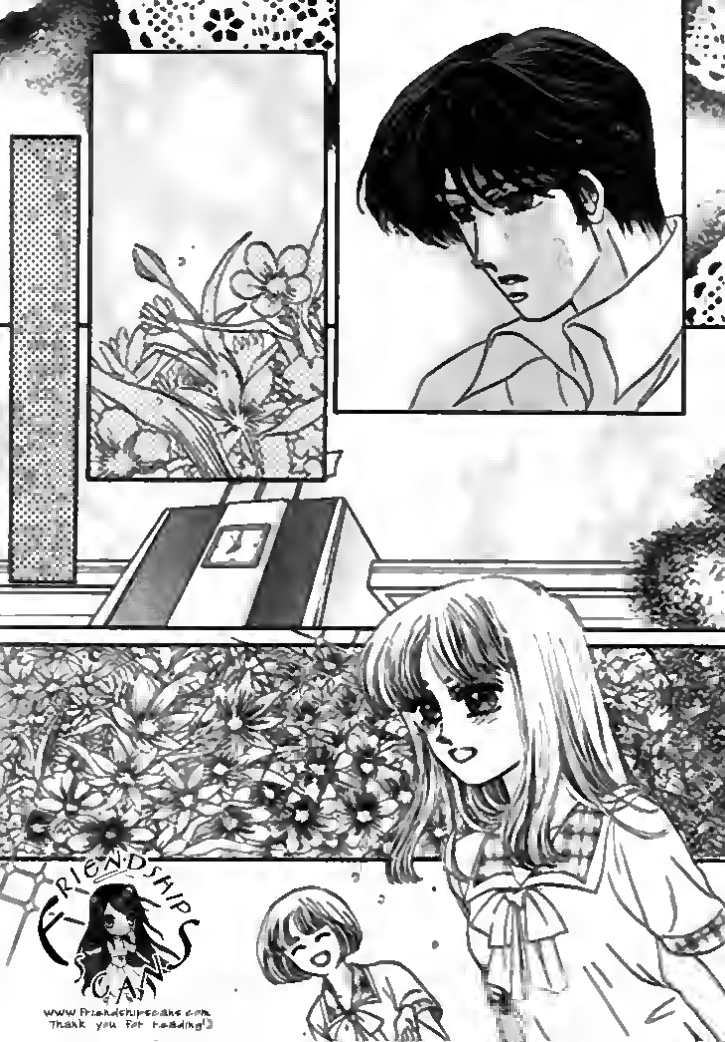


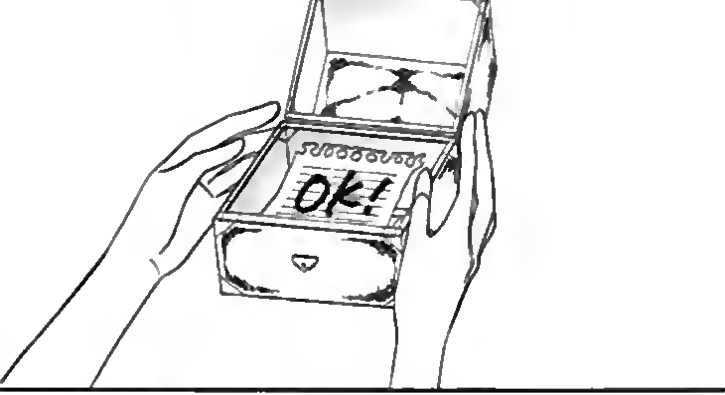


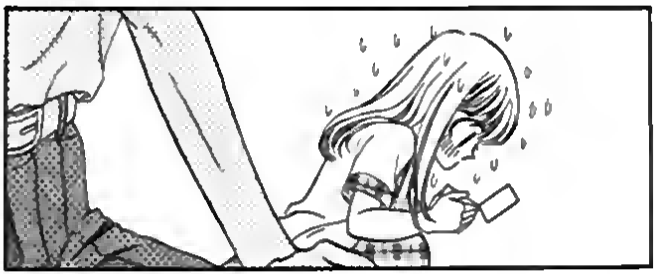


FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

38.5℃


FRIENDSHIP
SCAN
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!


OK!



BEING

Friendship Scans presents

Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

www.proboards.com/Friendshipscanlation/index/

www.friendshipscans.com

Join Friendship Scans!
Translators (all languages!)
Proofreaders
Editors
Quality Checkers
Visit us at:
ws1.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/
or
friendshipscans.com

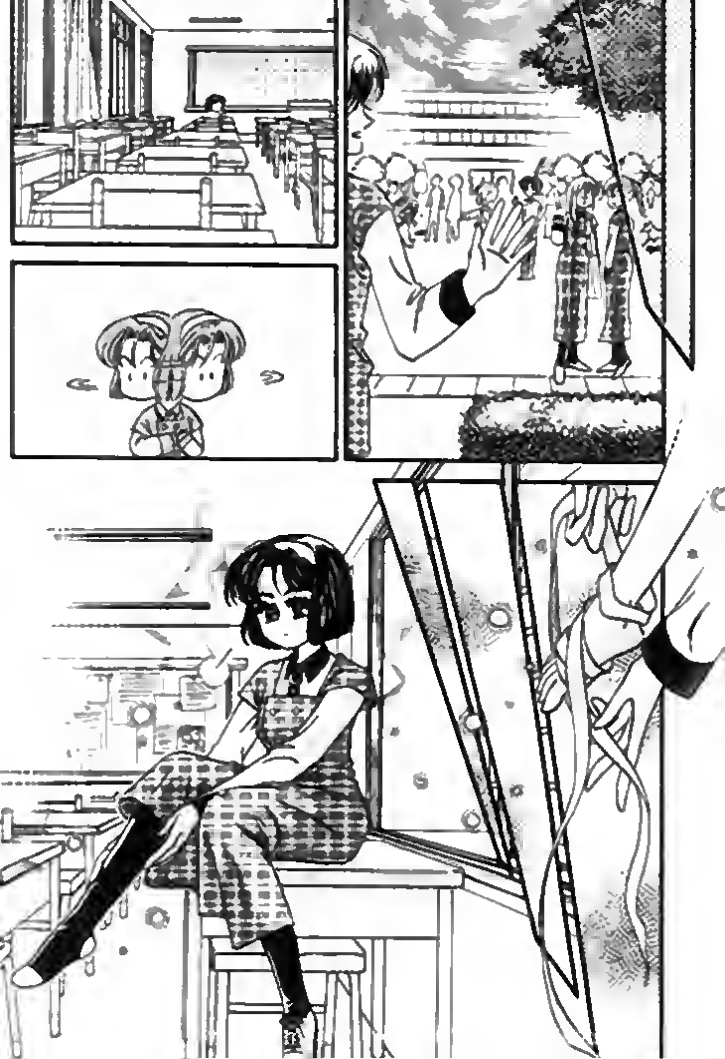
無言的清新小品集

灰姑娘的球鞋

Cinderella's Rubber Shoes

1

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!



FRIENDSHIP SCANS
www.Friendshipscans.com
Thank you for reading!

Friendship Scans presents

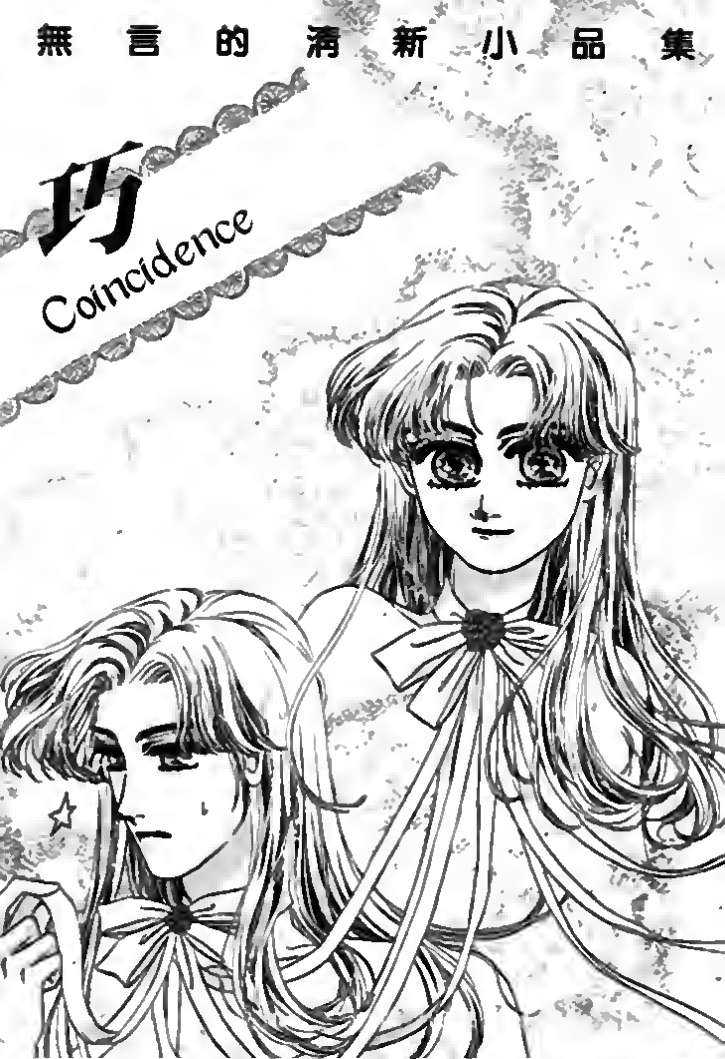
Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

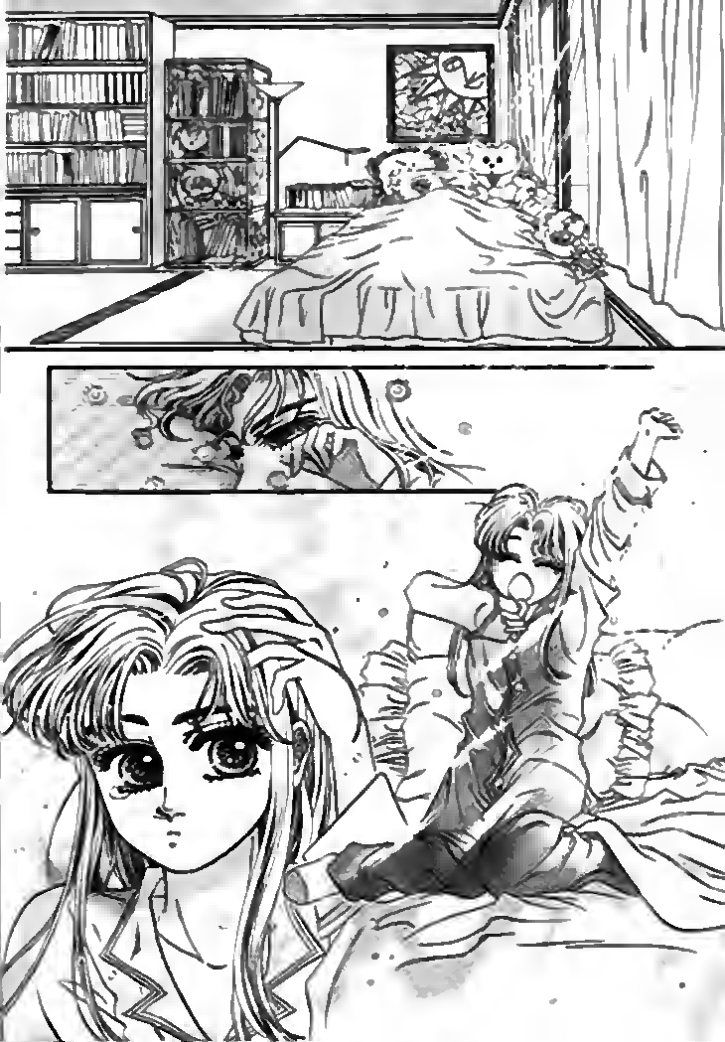
http://fr.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/

無言的清新小品集

巧

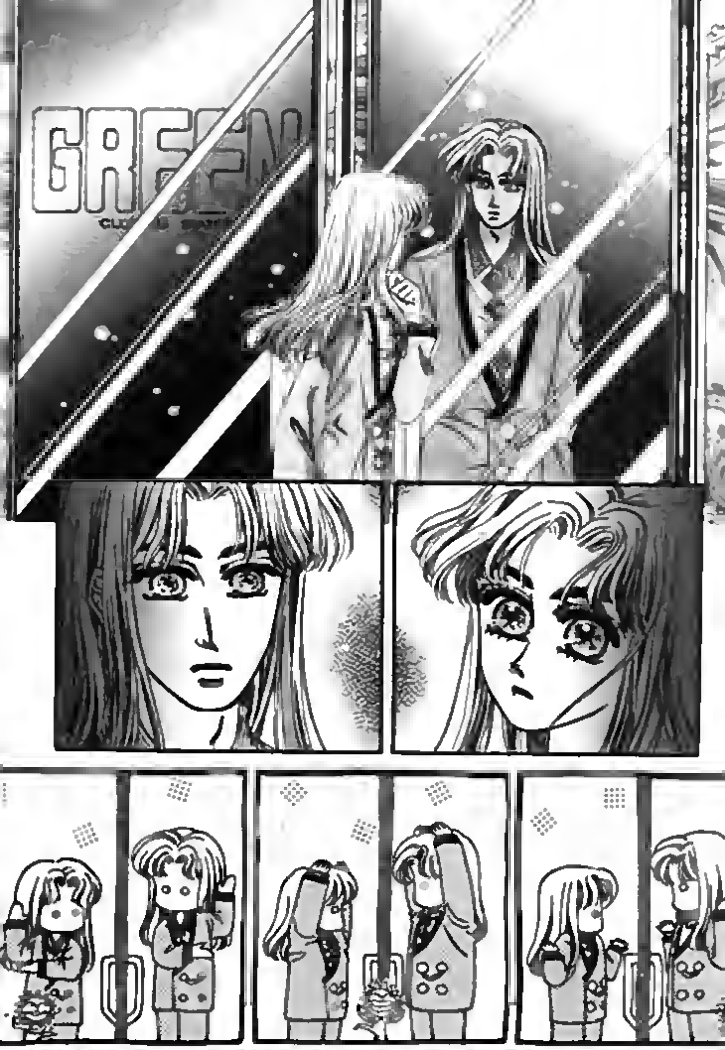
Coincidence

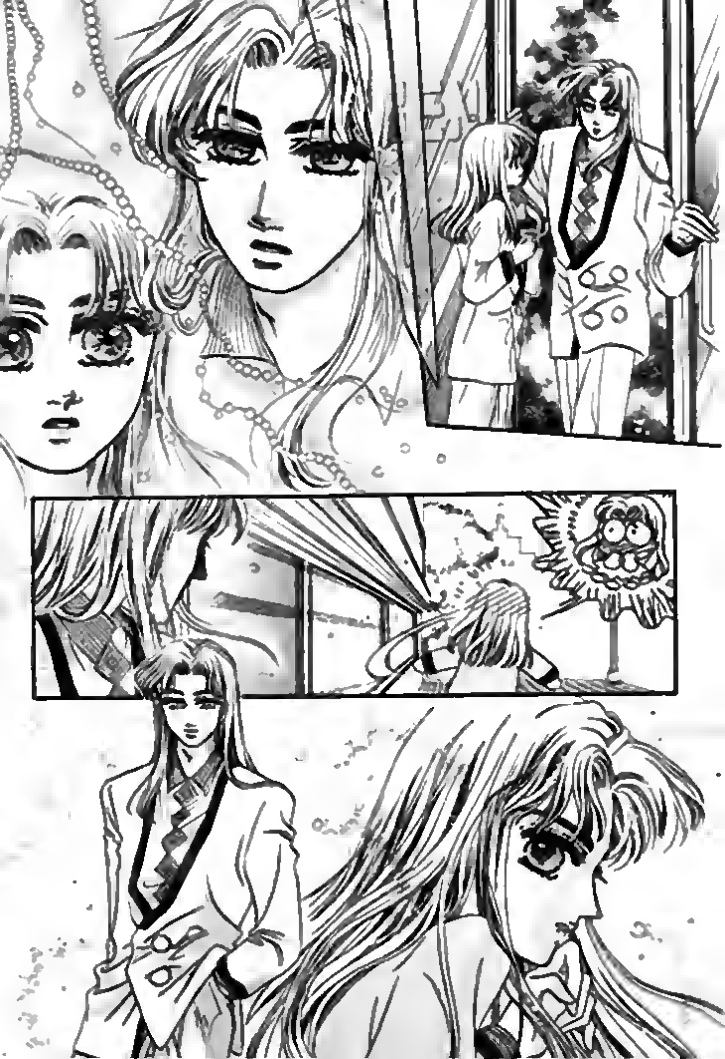




FRIENDSHIPS SCAN
www.Friendshipscans.com
Thank you for reading!

FRIENDSHIPS CAN
www.Friendshipscans.com
Thank you for reading!


GREEN



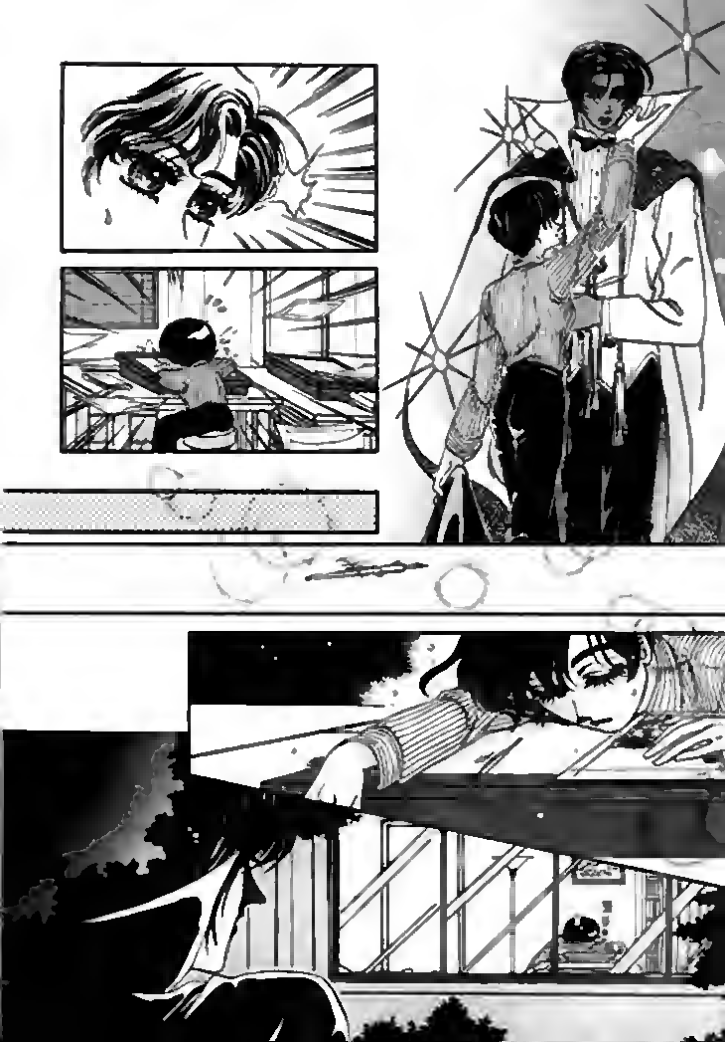
Friendship Scans presents

Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

http://fr.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/

粉色夢魘
Pink Nightmare

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!



FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com

Friendship Scans presents

Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

http://fr.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/

偷心

Steal Heart

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

BRENDAN'S
SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

Friendship Scans presents

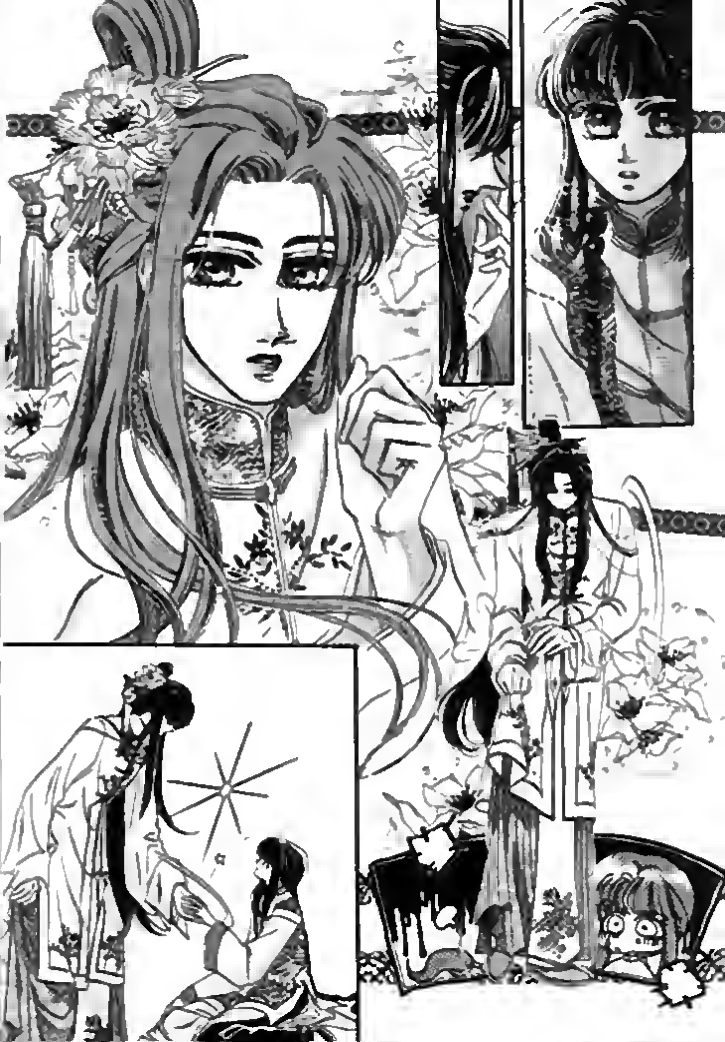
Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

http://fr.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/

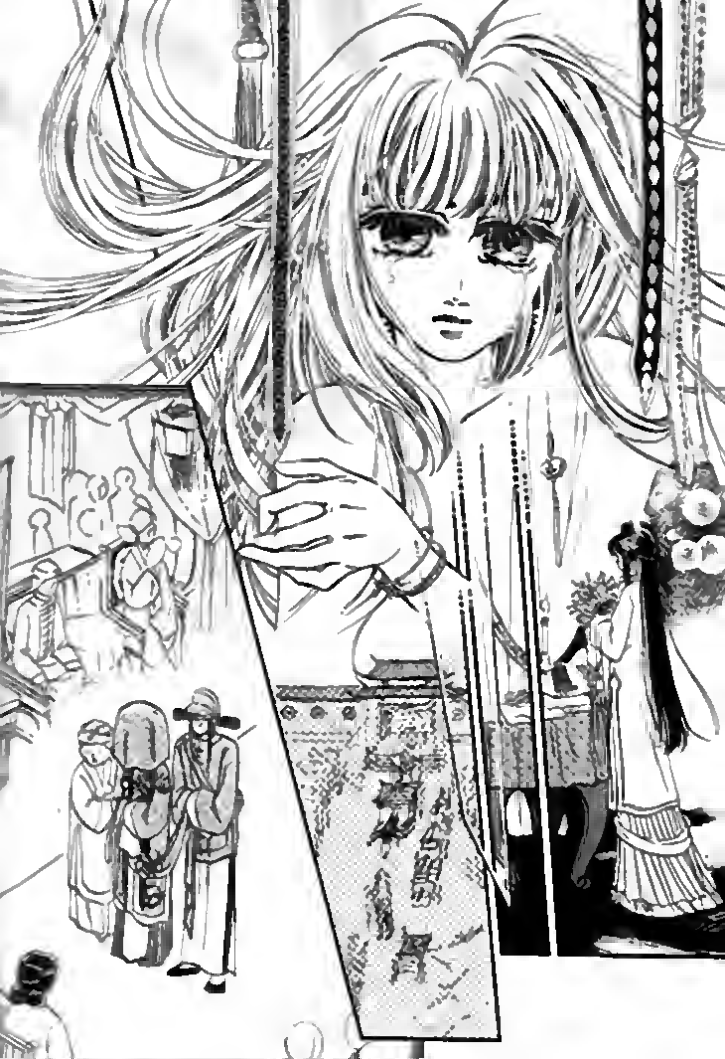
Secret Affair

幽情

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thanks you for reading



FRIENDSHIPS SCANS
www.friendshipsscans.com
Thank you for reading!



FRIENDSHIP SCANS
www.Friendshipscans.com
Thank you for reading!
?
?

Friendship Scans presents

Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

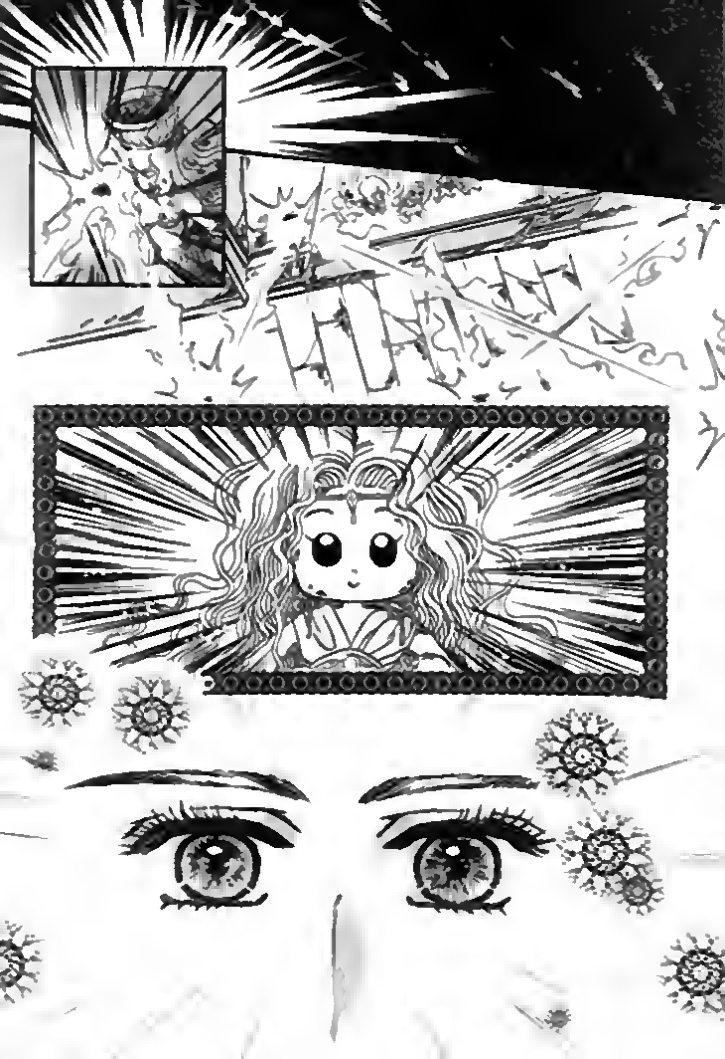
www.wattpad.com/FriendshipScanLation/index/

無言的清新小品集

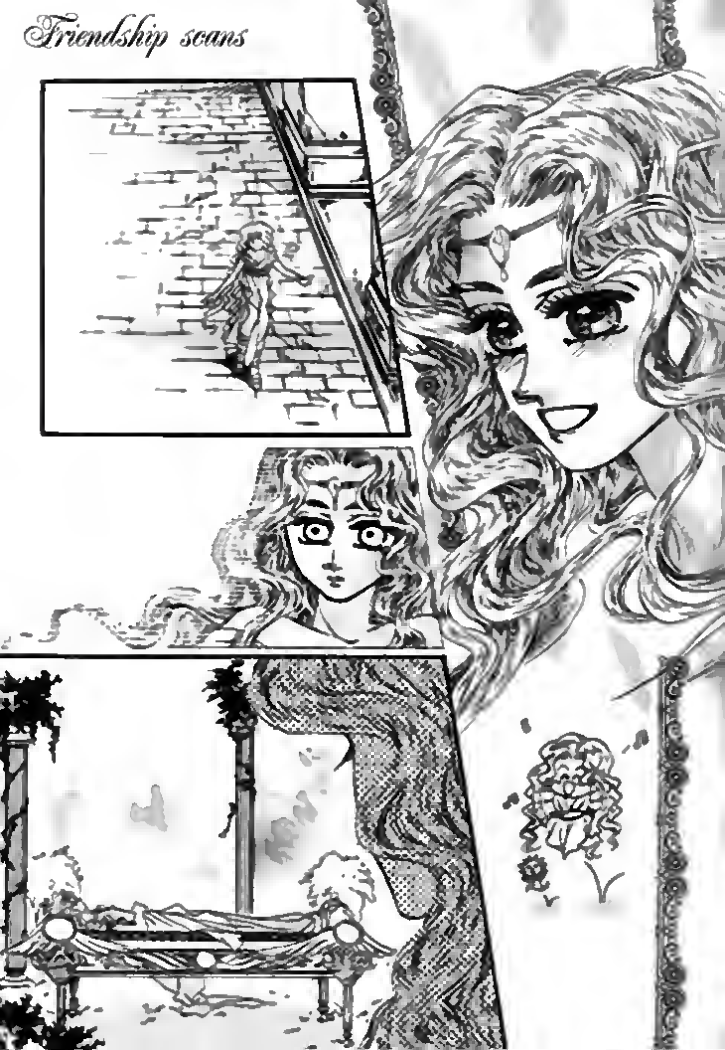
Sleeping Beauty

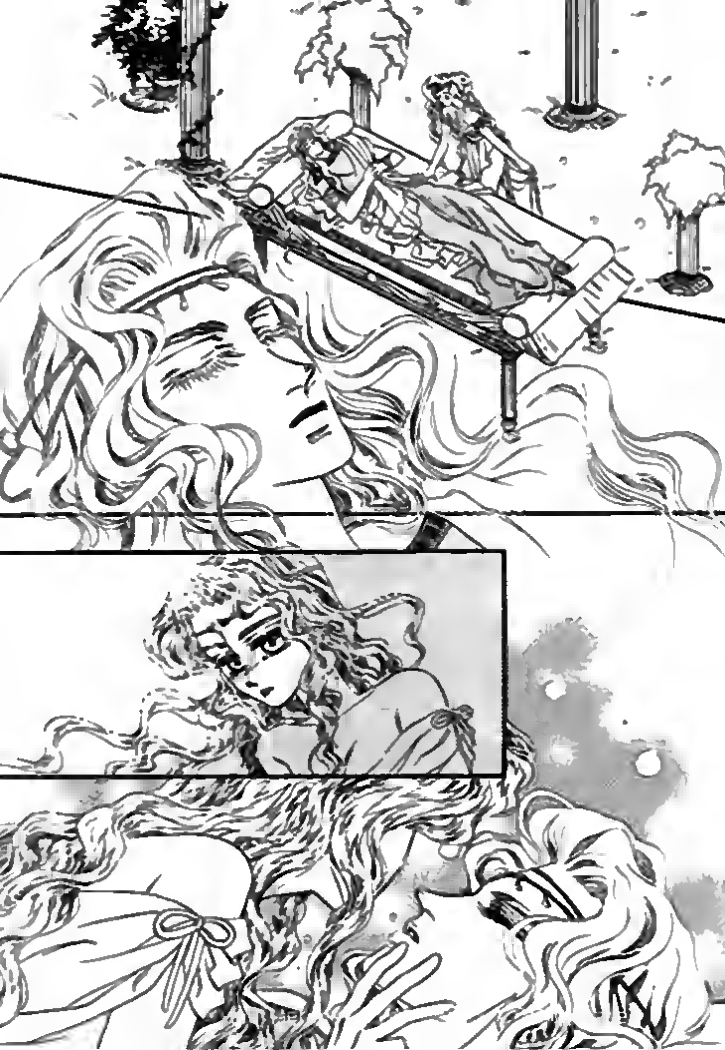
睡美男

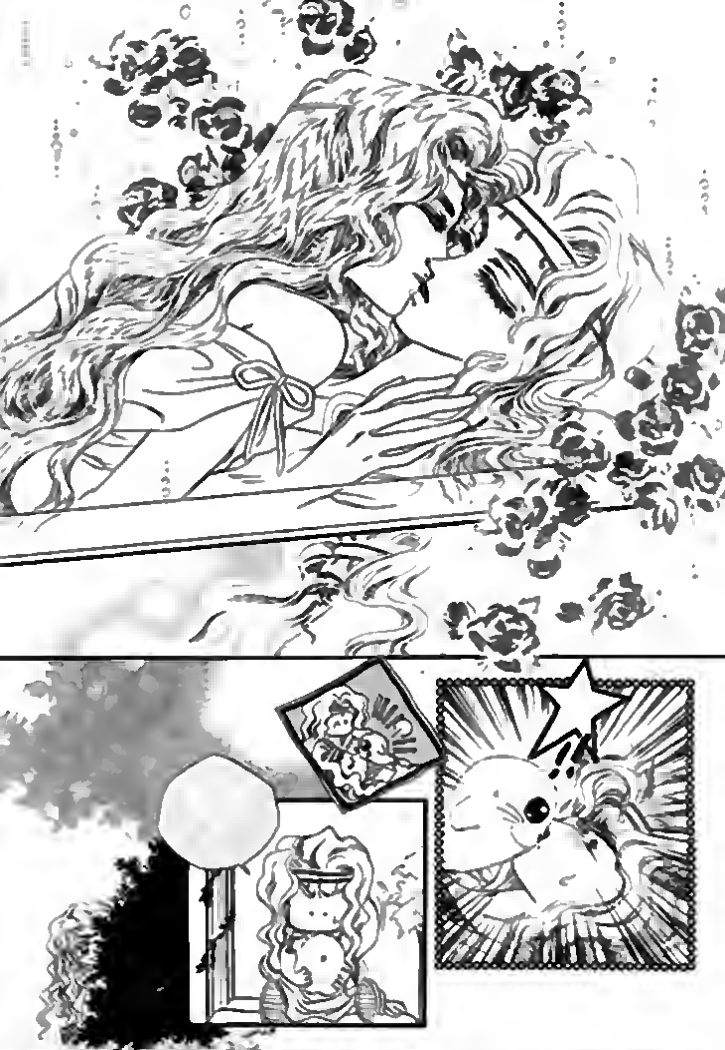
Friendship scans



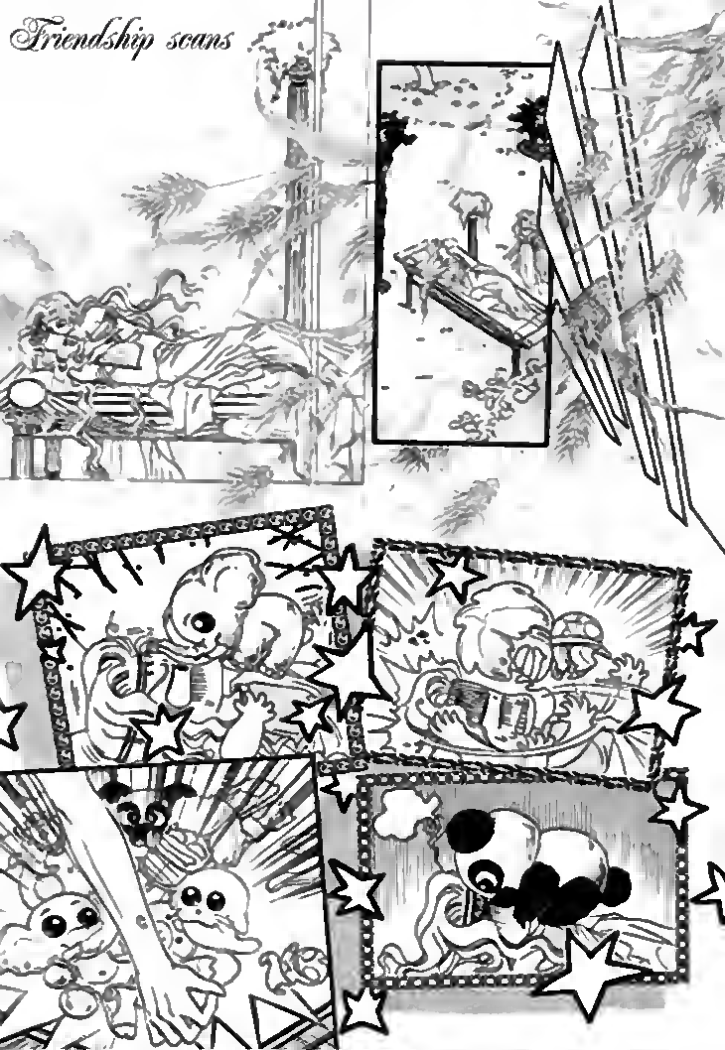
Friendship scans

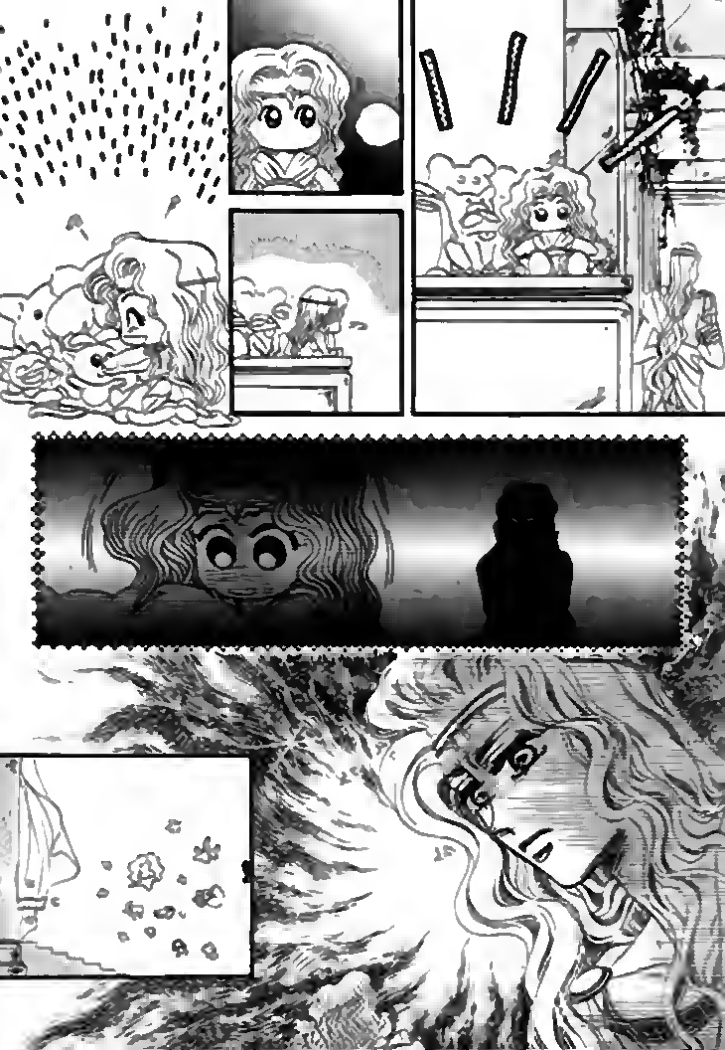






Friendship scans





Friendship Scans presents

Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

www.wetaboards.com/Friendshipscanlation/index/

Sky
Blue
Smile

I LIKE YOU!
I LIKE YOU!
I LIKE YOU!
C-2-A

SO BRAVE!!
...
YES, I'M TALKING TO YOU! AND WHAT'S YOUR ANSWER?
These are the words!!
I'LL GIVE YOU 40 POINTS!
BINGO!
HUH?
SEE! EVERY SINGLE WORD IS THE SAME! TREAT ME TO LUNCH.
WHAT THE HELL...
HOW DID YOU DO THAT?
FINE! FINE! YOU WIN THIS TIME!
TSK!!

HEY, CLASS-MATE
WILL YOU PLEASE EXPLAIN THIS TO ME?
AH!
IT'S LIKE THIS!
GOD!
WE BET ABOUT WHAT YOU WERE GOING TO SAY AFTER I SAID 'I LIKE YOU' THREE TIMES TO YOU
He's committing suicide
AND I GUESSED IT YOUR REACTION CORRECTLY
SO
Shh... Stop talking!!
THEY OWE ME LUNCH!
QUACK QUACK QUACK!!
ARF ARF ARF!
WHAT'S THERE TO HIDE WHEN WE ALREADY DID IT?!
Speak less if you don't wanna die young!!
ARE YOU THIRSTY?

Friendship scans

GO FIND SOMEONE ELSE TO MAKE FUN OF!!
UWAH!!
OUCH!
I DON'T MAKE FUN OF ME!
SHIT
BAM!!
BOOM
THREE POINTS!
IT'S ALL YOUR FAULT!!
...
A mountain of corpses
AHAHA!
HOW DOES IT FEEL?
TO BE HIT BY THE QUEEN OF THE CLASS
WAHAHAHA! STUPID ZHONG!!
AHEM
SHE HIT MY CHEST...

GUAN GUI!!
HER NAME
HM?
I KNOW THAT!
I'M NOT SUPPOSED TO BE KNOWN
SHE USED TO BE A GIRL WHO REALLY LIKES TO SMILE
SERI-OUSLY?
YES, BEFORE SHE WAS MADE FUN OF BY A GUY
ZHONG'S IMPRESSION OF GUAN GUI
IT WAS A LONG LONG TIME AGO.
SHE WAS TRICKED AS A BET BY THE SENIOR SHE USED HAVE A CRUSH ON

BUT EVER SINCE THEN, HER SMILE HAS FADED
WHEN SHE FOUND OUT...
SHE JUST SHOWED A CARELESS SMILE
NO ONE HAS SEEN HER SMILE EVER AGAIN
THAT'S EXPECTED TO HAPPEN...
HER SMILE
WAS SO BEAUTIFUL AND PURE...
THAT CARELESS SMILE THAT SHE SHOWED...
THE KIND OF BEAUTY THAT HAS THE COLOR OF SKY
WAS THE LAST GLIMPSE OF THAT BEAUTY THAT CAN EVER BE SEEN AGAIN

WHERE?!
GUAN GUI?
HEY! IT'S GUAN GUI!
CATCH!
THEN WHY DID YOU MAKE A BET LIKE THAT WITH ME?
HUH?
AH! HER SILK TIE'S FALLING
AND HER BAG'S OPEN...
HM? WHERE'S ZHONG?
WHY IS SHE SO MESSED UP??
GONE
THIS GUY IS FAST!!

YOU REALLY THOUGHT THAT I LIKED YOU?
IDIOT!
SORRY! I WAS JUST KIDDING!
I KNOW!
I WAS JUST KIDDING ALSO
NUMB FEELINGS.. NUMB MEMORIES
EVEN THE KEYS?
WHO—
MORON!! WHAT ARE YOU THINK-ING?

YOUR THINGS FELL!
CAN SAVE ME
SAVE MY HOLLOWING HEART
WHY?
ARE YOU HERE
PASSING BY

WHO DID IT*?
SO WHAT IF I AM?
STOP TAKING IN UNNECESSARY PAINS
GUI!
HEY !!
*TL NOTE: *HE IS REFERRING TO THE GUY WHO CAUSED HER PAIN *THE GUY SHE USED TO LIKE
SINCE YOU'RE ALREADY TALKING ABOUT IT,
DO YOU EVEN NEED TO ASK?
UM FINE!
I ADMIT IT'S MY MISTAKE. I AM SORRY I APOLOGIZE
BUT IT'S NOT ALL MY FAULT,
MM!
BECAUSE—

YOU YOURSELF CAN'T FORGET ABOUT IT, RIGHT?
IF IT'S THIS WAY.
THEN THERE'S NO USE ASKING WHO STARTED IT
BUT IN ALL OF THE THINGS I'VE TOLD YOU,
NONE OF THEM ARE LIES.

SWAN GUI..
ABOUT THE JOKE LAST TIME..
WHAT DO YOU WANT TO DO?!
No no!! I really just want to apologize..
JUST COME NEAR IF YOU WANT TO DIE!!
IT'S ALL RIGHT, I'M NOT ANGRY!
THAT'S GOOD!
'CUZ ACTU-ALLY..
THAT DAY, HE SHOULD HAVE SAID 'I HATE YOU!'
BUT THAT STUPID ZHONG CHANGED IT INTO 'I LIKE YOU' INSTEAD.
IT'S NOT MY FAULT..
IN ALL OF THE THINGS I'VE TOLD YOU,
NONE OF THEM ARE LIES..

THERE'S...
A FEELING OF STEADINESS LIKE A STEADY HOME
I LIKE YOU!
SO HOW CAN I EXPECT OTHERS TO FORGET ABOUT IT?
I CAN'T FORGET...
I MYSELF CAN'T FORGET ABOUT IT...
WHY DON'T YOU EVER LEARN? AREN'T YOU A SMART GIRL?
YOU WERE ALREADY CALLED AN IDIOT LAST TIME, DO YOU WANT THIS TO TURN INTO IN INFATUATION THIS TIME?
WHAT ARE YOU THINKING?
GUAN GUI?

ISN'T IT SUAN GUI?
IT REALLY IS YOU!!
YOU REALLY BELIEVED IT?!
IDIOT!
IT'S BEEN A LONG TIME!
YOUR HAIR IS LONGER NOW. YOU BECAME PRETTIER!!
I KNEW IT!!
THIS KIND OF MEETING IS UNAVOIDABLE!
I WILL COME TO MEET HIM SOONER OR LATER!

OH YEAH!
DO YOU STILL REMEMBER THAT JOKE FROM LAST TIME?
GUAN GUI!
THAT WAS HILARIOUS!
YOUR FACE WAS ALL
HEY! STOP IT!
PLEASE DON'T MIND ABOUT IT!!
IF I WERE STILL THE ME FROM BACK THEN...
AFTER HEARING THIS...
I WOULD HAVE SMILED AT HIM LIKE AN IDIOT...
BUT NOW...
I
WITH MY NUMB FACE
DO MIND!!

WHERE DID YOU COME FROM?
WHY ARE YOU HERE?
PASS-ING BY!!
DO MIND A LOT ABOUT IT!!
SHOCK
!?
MHM!
WHY DON'T YOU JUST MIND YOUR OWN BUSI-NESS FIRST?
YOU LIKED HER BUT YOU STILL LIED AND SAID THAT IT WAS JUST A JOKE.
WHA--!!
GRAB!
ENDED UP THAT YOU WERE JUST AFRAID TO BE LAUGHED AT BY OTHER PEOPLE.
AND WHAT NOW? GRAZING BACK TO AN OLD PAS-TURE!?
NOT A CHANCE!

*1. NOTE: "THERE'S A CHINESE IDIOM SAYING THAT GOOD HORSES WILL NEVER TURN AROUND TO GRAZE ON AN OLD PASTURE, MEANING THAT ONE SHOULDN'T GO BACK TO ONE'S PAST EXPERIENCES (IN THIS CASE, LOVE).

GRADE SCHOOLER!
YOU'RE ACTING LIKE A GRADE SCHOOLER!!
Yes! I like Guan Gui...
Pa-tak!
A FRAGILE MAN
I'M VERY HAPPY RIGHT NOW!
WHAT ABOUT YOU?
BOSS?
I LIKE GUAN GUI!
WAHA-HAHA!!
PULL YOURSELF TOGETHER!!
MIND YOUR OWN BUSI-NESS!!
Pat

GUI!
GUI!
STOP CALLING ME GUI! STOP FOLLOWING ME!!
YOU'RE YELLING AT THE WRONG PERSON
YOU REALLY HAVE NO MANNERS TOWARDS YOUR SAVIOR!!
JUST WHY
DO YOU KEEP ON MEDDLING WITH MY LIFE?
WHY..
CAN YOU ALWAYS SEE THROUGH EVERYTHING?
EVEN MY THOUGHTS

WHY IS IT THAT..
IT'S ALWAYS ME WHO CAN'T SEE THROUGH IT...?!
WHY DID YOU JUST REMIND ME NOW,
THAT THINGS CAN ACTUALLY TURN OUT TO BE HAVE A HAPPY ENDING?
JUST WHAT
JUST WHAT DID YOU DO TO CHANGE ALL THESE?
EXPLAIN IT TO ME CLEARLY..

IS THIS...
CONSIDERED LOVE?

YOUR SMILE,
IS LIKE COLOR BLUE
THE KIND OF BLUE AKIN TO THE SKY
I LIKE YOU
I HAVE NEVER LOOKED DOWN ON THESE WORDS
WHAT ABOUT YOU?

TSK TSK TSK!
NOT BAD!
SO WHO IS THAT GUY THAT GOT THIS EXPRESSION OUT OF YOU?
HUH?
DON'T AVOID IT,
YOU'RE GOING TO MEET HIM SOONER OR LATER
GO TO THAT GUY!
I CAN'T STAND YOU LIKE THIS!
I'M GONE!
SILLY GIRL!
MOM!

BATHUMP
I'm acting like a little girl.
MY HEART
It's starting to beat again.
I think
THE SOUND OF A HEARTBEAT

GULP
DON'T AVOID...
P SSING BY?
AND I THOUGHT YOU WERE LOOKING FOR ME
I...
KNOW HOW MUCH YOU MATTER TO ME NOW.
BUT,
HE ALWAYS ALWAYS...
KNOWS WHAT I'M THINKING,
SO EASILY...
WILL YOU TAKE ME WITH YOU?

ONCE...
YOU GRAB ONTO THIS HAND,
DON'T EVER LET GO OF IT.
SLIP?

DON'T LIE TO ME...
THEN LET GO OF ME!!
OF COURSE! IT'S THE STREET!
SO MANY PEOPLE
I SHOULD BE THE ONE SAYING THIS

WHAT'S THE COLOR OF YOUR SMILE NOW?
YELLOW!
THAT SKY-BLUE SMILE

Friendship Scans presents

Raw Provider	Natsusakura
Translator	Natsusakura
Proofreader	Cowsarenice
Cleaner	Flowersofmoe
Typesetter	Cowsarenice
Quality Checker	Cowsarenice

http://z.cetaboards.com/Friendshipscanlation/index/